

RISTORANTE MARINO PRESENTS

# La Festa Della Pizza

AN EVENING OF

*Pizza, Fine Wines, & Love Songs*



October 4, 2000 • Cambridge, MA

# Program

## Antipasto

### **Pizzette Fantasia**

*Assorted mini pizzas*

**Wine** - CAMPANILE Pinot Grigio

## Musical Selections

TOSTI - Sogno

TOSTI - Non t'amo più

TOSTI - Lasciami! Lascia ch'io respiri

TOSTI - First Waltz

### **Pizza Margherita**

*Pizza topped with fresh mozzarella, tomato & basil*

### **Pizza con Gamberetti**

*Pizza topped with shrimp, fresh mushrooms, cherry tomatoes, parsley & garlic*

### **Pizza con Salsicce et Patate**

*Pizza topped with homemade sausages, sliced potatoes, parmigiano, & rosemary*

**Wine** - L. MARINO Montepulciano d'Abruzzo

## Musical Selections

LOUINGUY - La vie en rose (testo di Edith Piaf)

MONNOT - Hymne a l'amour (testo di Edith Piaf)

TRENET - Que reste t'il de nos amours

KOSMA - Les Feuilles mortes (testo di Jacques Prévert)

### **Pizza ai Porcini & Arugula**

*Pizza topped with porcini mushrooms, fresh mozzarella, fresh arugula  
& shaved parmigiano*

### **Pizza alle Melanzane**

*Pizza topped with eggplant, tomatoes, fresh mozzarella, capers,  
basil & oregano*

**Wine** - MARINO LOOKOUT FARM Rose

### **Musical Selections**

FALVO/FUSCO - Dicitencello vuie

D'ESPOSITO/MANLIO - Me so'mbriacato e'sole

LAMA/BOVIO - Reginella

BARBERIS/GALDIERI - Munasterio 'e Santa Chiara

D'ESPOSITO/MANLIO - Anema e core

### **Pizza alle Mele**

*Pizza topped with Marino Lookout Farm fresh apples,  
fresh squeezed lemon & cinnamon*

### **Pizza alle Nutella**

*Pizza topped with cream chocolate*

**Sparkling Italian Wine** - MARWOOD SELECT

### **Musical Selections**

TOSTI - A Vucchella

TOSTI - A Marechiaro



## Artistic Director

**Luisa Marino**

### PERFORMANCES BY:

**Antonio Castagna**, *piano*

**Wilma Campitelli**, *flute*

**Marina Gentile**, *mezzo-soprano*

**Pasquale Tato**, *master of ceremonies*

*and special guest*

**Ed McCabe**

### PIZZA CHEFS:

**Dante Bellucci**, *executive chef*

**Luigi Marra**

**Francisco Martinez**

**Mauricio Coronado**



2465 MASSACHUSETTS AVE • CAMBRIDGE, MA 02140

(617) 868-5454 • MARINORISTORNANTE.COM

**The Italian Heritage Committee  
Dante Alighieri Society of Massachusetts Inc.  
The Italian Theatre Center of New England  
Istituto Musicale G. Braga Teramo Italy**

***Present***

***An Evening of Music and Poetry***

**GIACOMO LEOPARDI  
&  
WOLFGANG AMADEUS MOZART**

**October 5, 2000 at 8:00 p.m.  
reception at 6:30 p.m.**

**Dante Alighieri Society  
Carl A. Pescosolido Building  
41 Hampshire Street, Cambridge**

Introduction by  
Luisa Marino, *Artistic Director*

Welcome by  
Lino Rullo *President of the Dante Alighieri Society*  
&  
Honorable Joseph V. Ferrino

Introduction to a selection of the *Canti* by Giacomo Leopardi  
Professor Franco Fido  
*Romance Languages, Harvard University*

## GIACOMO LEOPARDI

Readings from "I Canti" by Giacomo Leopardi  
performed  
*in Italian*

Francesco Paolo Corso & Edlira Joseph  
*in English*

Michael Christian Giordano  
*in French & Spanish*  
Saddag Ghezal

l'infinito (1919)  
alla luna (1819)  
la sera del dì di festa (1820)  
il canto notturno di un pastore errante dell' Asia (1829-1830)  
il tramonto della luna (1836)  
a se stesso (1833)

*Intermission*

# WOLFGANG AMADEUS MOZART

W. A. Mozart, His Life, His Work  
Lecture by Professor Jonathan Hubbard

Music by Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

*In uomini in soldati* from *Così fan tutte* for soprano and piano  
Marina Gentile, *mezzo-soprano* & Antonio Castagna *piano*

*Andante K315* for flute and piano  
Vilma Campitelli, *flute* & Antonio Castagna *piano*

*Andante K.333* for piano  
Antonio Castagna *piano*

*Porgi amor* from *Nozze di Figaro* for soprano and piano  
Marina Gentile, *mezzo-soprano* & Antonio Castagna *piano*

Dante Alighieri Cultural Committee  
for  
Italian Heritage Month

COMMITTEE

*Luisa Marino, Chair*  
*Maria Pia Antonelli*  
*Salvatore Bramante*  
*Francesco Castellano*  
*Rina Crugnale*  
*Anna D'Alfonso*  
*Jan Di Legge*  
*Pasquale D'Orsi*  
*Joseph Fasciano*  
*Dino Garvani*  
*Nick Loscocco*  
*Rocco Marciello*  
*Pamela Martino*  
*Dennis Napoli*  
*Michael Quadri*  
*Jerry Treglia*  
*Jurina Vellucci*  
*Marie Vitiello*  
*Deanna Voci*



# Musica colta

## Trio abruzzese a Boston e New York



Gentile, Castagna e Campitelli

**TERAMO.** Numerosi e prestigiosi gli appuntamenti internazionali del trio Gentile-Campitelli-Castagna. Dopo la tournée a Boston (Stati Uniti), ospite della Alighieri Society, con un programma sulle «Canzoni d'amore», uno su Mozart e Leopardi (è intervenuto Franco Fido, docente di Romance languages alla Harvard university di Boston) e sul Bel canto e i suoi compositori italiani Marina Gentile, soprano, Antonio Castagna, pianoforte, e Wilma Campitelli, flauto, saranno di nuovo negli States. L'appuntamento è per l'aprile del prossimo anno quando a New York terranno un concerto dedicato a Giuseppe Verdi. Nel 2001 ricorre il centenario della morte del celeberrimo compositore operistico e l'esibizione del trio si inserirà in una serie di conferenze tenute da importanti personalità del mondo culturale italo-americano.

# Tre teramani suonano a Boston

**TERAMO.** Tre musicisti teramani sono attesi in questi giorni da una prestigiosa prova negli Stati Uniti. Antonio Castagna, pianista nonché direttore dell'istituto musicale pareggiato Gaetano Braga di Teramo, la flautista Vilma Campitelli, docente dello strumento nella struttura di piazza Verdi, e il mezzosoprano Marina Gentile sono stati invitati dalla società Dante Alighieri a tenere un ciclo di concerti a Boston, città di grande tradizione culturale.

La prima delle tre esibizioni in calendario, ciascuna con un programma diverso, è prevista per stasera. Castagna, Campitelli e Gentile presenteranno alla platea bostoniana una raffinata offerta musicale imperniata sulla canzone d'amore: verranno eseguite alcune celebri composizioni di Francesco Paolo Tosti, il musicista ortonese maestro delle romanze da salotto, e brani di musica francese del Novecento accanto alle canzoni napoletane storiche.

Domani il secondo appuntamento, dedicato alle pagine di Mozart. Terzo e ultimo concerto venerdì: il trio teramano interpreterà il grande repertorio lirico italiano, proponendo brani di Rossini, Verdi, Donizetti. (a.fu.)

**The Italian Heritage Committee  
Dante Alighieri Society of Massachusetts Inc.  
The Italian Theatre Center of New England  
L'Istituto Musicale G. Braga Teramo Italy**

*present*

*An Evening of Bel Canto  
and  
Dramatic Opera*

Marina Gentile    *mezzo-soprano*

Vilma Campitelli    *flute*

Antonio Castagna    *pianoforte*

Luisa Marino    *Artistic Director*

Jonathan Hubbard    *Master of Ceremonies*

October 6, 2000 at 8:00 p.m.

*Admission \$25/person*

a reception before the performance will be held at 6:30 p.m.

Dante Alighieri Society  
Carl A. Pescosolido Building  
41 Hampshire Street, Cambridge

Introduction by  
Luisa Marino, *Artistic Director*

Welcome by  
Lino Rullo *President of the Dante Alighieri Society*  
&  
Honorable Joseph V. Ferrino

**MARINA GENTILE** received her degree in singing from the Conservatory of Pescara. A winner of several prestigious competitions, she is well-known in Italy for her distinguished performances of chamber cantatas and oratorios. Her repertory includes works by Mozart, Rossini and Verdi and many of her recordings are currently available on CD. At present, she is a professor of vocal music at the Conservatory of Foggia.

**VILMA CAMPITELLI**, flutist, studied at the Conservatory of Pescara and the Hochschule of Winthertur in Switzerland. She has won many competitions in Terni, Milano, Fermo, Genova, Alessandria. She has appeared as a soloist in Italy, Europa and America. She has edited a collection of flute music for the Simposium Internazionale Donne in Musica and recorded many CD. Currently she is professor of flute at the Istituto Musicale Pareggiato of Teramo.

**ANTONIO CASTAGNA** received his degree in piano from the Istituto Musicale Pareggiato of Teramo and did his advanced studies under the tutelage of Masters Medori and Zecchi. He has for many years given concerts throughout Europe, South America and Asia and has received awards from several notable foundations. His remarkable performances, as solist and a chamber player have earned him widespread critical acclaim and the position of director at the Conservatory of Music of Teramo, an honor which he has enjoyed since 1996.



## *program*

**Gioacchino ROSSINI (1792-1868)**

*Una voce poco fa* from the opera *il Barbiere di Siviglia*  
for mezzo-soprano, flute and piano

**Emanuel KRAKAMP (1813-1883)**

Variations on themes from the opera *la Traviata* by G. Verdi  
for flute and piano

**Giuseppe VERDI (1813-1901)**

Paraphrase for piano solo from the opera *Rigoletto*  
(transcription by Franz Liszt)

**Giuseppe VERDI (1813-1901)**

*Stride la Vampa* from the opera *Il trovatore*  
for mezzo-soprano and piano

## *intermission*

**Gaetano DONIZETTI**

**(1797-1848)**

Sonata in Do Maggiore for flute and piano

*Largo e Allegro*

*Nella fatal Rimini* from the opera *Lucrezia Borgia*  
for mezzo-soprano and piano

*Fra poco a me ricovero* from *Lucia di Lammermoor*  
transcription by A. Fumagalli for piano solo

*O mio Fernando*

for mezzo-soprano, flute and piano

Marina Gentile mezzo-soprano

Vilma Campitelli flute

Antonio Castagna piano

Dante Alighieri Cultural Committee  
for  
Italian Heritage Month

COMMITTEE

*Luisa Marino, Chair*  
*Maria Pia Antonelli*  
*Salvatore Bramante*  
*Francesco Castellano*  
*Rina Crugnale*  
*Anna D'Alfonso*  
*Jan Di Legge*  
*Pasquale D'Orsi*  
*Joseph Fasciano*  
*Dino Garvani*  
*Nick Loscocco*  
*Rocco Marciello*  
*Pamela Martino*  
*Dennis Napoli*  
*Michael Quadri*  
*Jerry Treglia*  
*Jurina Vellucci*  
*Marie Vitiello*  
*Deanna Voci*

# IL TEMPO

QUOTIDIANO DEL MATTINO ANNO LVII N. 277 SABATO 7 OTTOBRE 2000 L. 1.500 / EURO 0,77

IL TEMPO

TERAMO

SABATO  
7 OTTOBRE 2000 37

## Grande successo a Boston per 3 concertisti

TERAMO — Grande successo a Boston per il pianista e direttore dell'Istituto Braga di Teramo Antonio Castagna, per la docente di flauto Vilma Campitelli e per il mezzosoprano Marina Gentile, che hanno tenuto tre concerti organizzati dalla Società Dante Alighieri. Il primo concerto ha avuto come tema le canzoni d'amore, con l'esecuzione di romanze di Tosti, alcuni brani della musica francese del '900 e canzoni napoletane storiche; il secondo è stato dedicato alle musiche di Mozart; il terzo al grande repertorio lirico italiano (Rossini, Verdi, Donizetti).

IL TEMPO  
ABRUZZO